
IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Elvira Amata

Amata

IL SEGRETARIO

Sig. Marcello Gugliotta

Gugliotta

IL DIRETTORE SANITARIO
Dott. Giuseppe Drago

Drago

IL DIRETTORE GENERALE
Dott. Maurizio Aricò

Aricò

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente copia di deliberazione, ai sensi dell'art. 53, comma n. 2 della L.R. 3/11/1993 n. 30, viene pubblicata nell'Albo dell'Azienda Sanitaria Provinciale di Ragusa per 15 giorni consecutivi, dal 5 APR. 2015

IL SEGRETARIO

Sig. Marcello Gugliotta

Gugliotta

La presente copia è conforme all'originale in atti

IL SEGRETARIO

REGIONE SICILIA
Assessorato Regionale Sanità



AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE
RAGUSA

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N. 744 del 1 APR. 2015

DIREZIONE SERVIZIO PROVVEDITORATO

Esecutiva:
Atto sottoposto a controllo: _____

OGGETTO: Aggiudicazione cottimo fiduciario affidamento servizio triennale servizio di mediazione linguistico-culturale

IL DIRIGENTE

Dr.ssa G. Adriana Cianchino

Cianchino

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA
Il Responsabile Unico del Procedimento

Dr.ssa Gabriella Merlino

Merlino

Il 1 APR. 2015, nella sede dell'Azienda Sanitaria Provinciale, il Direttore Generale Dott. Maurizio Aricò, nominato con Decreto del Presidente della Regione Siciliana n. 201 del 24 giugno 2014, coadiuvato, ai sensi dell'art. 7 della L. R. 30/1993, dai Sigg.:

- Dott.ssa Elvira Amata - Direttore Amministrativo
- Dott. Giuseppe Drago - Direttore Sanitario

e con l'assistenza Sig. Marcello Gugliotta, quale Segretario verbalizzante, adotta la seguente deliberazione:

Su Proposta del Servizio Provveditorato, che con la sottoscrizione da parte del Direttore della Struttura, Responsabile Unico del Procedimento, ne attesta la regolarità formale e la legittimità;

- Premesso che con delibera n. 209 del 29.01.2015 è stata indetta la procedura negoziata a mezzo cottimo fiduciario, a norma dell'art.125 del D.Lgs 163/2006, per l'affidamento triennale del servizio di mediazione linguistico-culturale da espletare all'occorrenza, di volta in volta, in tutte le strutture presenti nel Territorio;

- Rilevato che, conseguentemente, è stato dato avviso della suddetta gara mediante pubblicazione sul sito aziendale avvenuta il 6.02.2015, invitando le organizzazioni interessate a far pervenire istanza di partecipazione entro il termine del 4.03.2015;

- Visto l'allegato verbale del 6.03.2015 dal quale risulta che: entro il suddetto termine di scadenza, sono pervenute n°2 offerte e precisamente: 1) FONDAZIONE S.GIOVANNI BATTISTA in RTI con RELAZIONI SOCIETA' COOPERATIVA ONLUS; 2) SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE ONLUS ARC-EN-CIEL; che la Soc. Cooperativa Sociale ONLUS Arc-En-Ciel, non risultando tra la documentazione attestante le lingue disponibili anche la lingua spagnola, è stata ammessa con riserva di verificare in caso di aggiudicazione il requisito della lingua spagnola, di cui il presidente della Società ha dichiarato di essere in possesso; che, constatata la regolarità della documentazione amministrativa, prodotta da entrambi i partecipanti il Presidente di gara ne ha sospeso le operazioni, in attesa di acquisire il PASSOE e di acquisire parere tecnico su entrambe le proposte di servizio;

- Vista l'allegata nota del 18.03.2015 con cui la Responsabile dell'Ufficio Territoriale Stranieri esprime parere favorevole circa la conformità di entrambe le Società ai requisiti previsti dal capitolato;

- Visto l'allegato verbale del 23.03.2015 dal quale risulta che il Presidente, acquisita la allegata relazione tecnica, sulla base dei giudizi di conformità ivi espressi, ha proceduto all'apertura e lettura delle offerte economiche, e alla conseguente aggiudicazione provvisoria in favore della SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE ONLUS ARC-EN-CIEL, che ha offerto il prezzo di € 12,50 per singola ora;

~~Vista la allegata nota prot.n. 686 del 24.03.2015 con cui, richiamato quanto previsto nel citato verbale del 6.03.2015 la Società come sopra provvisoriamente aggiudicataria è stata invitata a produrre, entro il 27.03.2015, idonea certificazione attestante il possesso del requisito della lingua spagnola;~~

- preso atto che, entro il suddetto termine, la suddetta Società ha inviato il curriculum vitae relativo al mediatore di lingua spagnola, fornendo così esauriva attestazione della sussistenza del requisito con conseguente scioglimento favorevole della riserva ai fini dell'aggiudicazione definitiva;

- Ritenuto di approvare la procedura di gara come sopra descritta e procedere all'aggiudicazione definitiva, così come meglio risulta nel dispositivo del presente atto, per l'importo complessivo triennale presunto di € 45.000,00 oltre Iva, pari a € 54.900,00 inclusa;

Sentiti i pareri favorevoli espressi dai Direttori Amministrativo e Sanitario per quanto di rispettiva competenza;

DELIBERA

per i motivi di cui in premessa, che qui s'intendono ripetuti e trascritti,

1) Approvare gli atti relativi alla procedura negoziata a mezzo cottimo fiduciario per l'affidamento del servizio triennale di mediazione linguistico-culturale, da espletare di volta in volta, all'occorrenza e per singole esigenze di tutte le strutture presenti nel Territorio dell'ASP di Ragusa, ed in particolare i verbali del 6.03.2015 e del 23.03.2015;

2) Aggiudicare il servizio, come segue:

SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE ONLUS ARC-EN-CIEL

€ 12,50 + IVA per singola ora
importo complessivo triennale (monte ore annuo max 1200): € 45.000,00 + iva;

3) Prevedere la spesa complessiva di 9.150,00 iva inclusa, riferita ad un servizio presunto fino a dicembre 2015, sul conto n. 502020127 denominato "altri servizi non sanitari da privato";

4) Riservarsi di autorizzare con successivi atti deliberativi la complessiva spesa presunta di € 45.750,00, occorrente per l'espletamento del servizio relativo agli anni 2016-2017 e primo semestre 2018.

5) Nominare Direttore dell'esecuzione del contratto la Dr.ssa Giuseppina Fontanella, Responsabile Ufficio Territoriale Stranieri.

Data _____		Esercizio _____	
Importo	Autorizzato	Ordine	Conto
	4914		
Visto: Il Direttore Economico Finanziario		Il Contabile	
			